

## **Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e la Repubblica Ceca per evitare le doppie imposizioni**

del 21 giugno 2013

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 21 novembre 2012<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo dell'11 settembre 2012<sup>3</sup> che modifica la Convenzione del 4 dicembre 1995<sup>4</sup> tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Repubblica Ceca per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

### **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 21 giugno 2013

La presidente: Maya Graf  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 21 giugno 2013

Il presidente: Filippo Lombardi  
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 2 luglio 2013<sup>5</sup>

Termine di referendum: 10 ottobre 2013

1 RS 101  
2 FF 2012 8435  
3 RU ...; FF 2012 8449  
4 RS 0.672.974.31  
5 FF 2013 4097

Approvazione di un Protocollo che modifica la Convenzione per evitare le doppie imposizioni tra la Svizzera e la Repubblica Ceca. DF

---